

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

25 maart 2016

WETSONTWERP

**betreffende het verzamelen en het
bewaren van gegevens in de sector van de
elektronische communicatie**

(art. 8 tot 13)

VERSLAG VAN DE TWEEDE LEZING

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Carina VAN CAUTER**

INHOUD

Blz.

I. Algemene bespreking.....	3
II. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	6

Zie:

Doc 54 1567/ (2015/2016):

001: Wetsontwerp.
002: Erratum.
003 en 004: Amendementen.
005: Verslag (eerste lezing).
006: Artikelen aangenomen in eerste lezing (Infrastructuur).
007: Verslag (eerste lezing).
008: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
009: Amendementen.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

25 mars 2016

PROJET DE LOI

**relatif à la collecte et à la conservation des
données dans le secteur des communications
électroniques**

(art. 8 à 13)

RAPPORT DE LA DEUXIÈME LECTURE

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
MME **Carina VAN CAUTER**

SOMMAIRE

Pages

I. Discussion générale.....	3
II. Discussion des articles et votes.....	6

Voir:

Doc 54 1567/ (2015/2016):

001: Projet de loi.
002: Erratum.
003 et 004: Amendements.
005: Rapport (1^{re} lecture).
006: Articles adoptés en première lecture (Infrastructure).
007: Rapport (1^{re} lecture).
008: Articles adoptés en première lecture.
009: Amendements.

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**

Voorzitter/Président: Philippe Goffin

A. — Vaste leden / Titulaires:

N-VA Sophie De Wit, Sarah Smeyers, Goedele Uyttersprot,
Kristien Van Vaerenbergh
PS Eric Massin, Laurette Onkelinx, Özlem Özen
MR Gautier Calomne, Gilles Foret, Philippe Goffin
CD&V Sonja Becq, Raf Terwingen
Open Vld Egbert Lachaert, Carina Van Cauter
sp.a Johan Vande Lanotte
Ecolo-Groen Stefaan Van Hecke
cdH Christian Brodcorne

B. — Plaatsvervangers / Suppléants:

Christoph D'Haese, Koenraad Degroote, Daphné Dumery, Johan Klaps,
Hendrik Vuye
Paul-Olivier Delannois, Willy Demeyer, Ahmed Laaouej, Karine Lalieux
Benoît Friart, Luc Gustin, Philippe Pivin, Stéphanie Thoron
Griet Smaers, Els Van Hoof, Servais Verherstraeten
Katja Gabriëls, Dirk Janssens, Sabien Lahaye-Battheu
David Geerts, Karin Jiroflée
Marcel Cheron, Benoît Hellings
Francis Delpérée, Vanessa Matz

C. — Niet-stemgerechtigd lid / Membre sans voix délibérative:

DéFI Olivier Maingain

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode +
basisnummer en volgnummer
QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag
en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken
(met de bijlagen)

PLEN: Plenum
COM: Commissievergadering
MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi
du n° de base et du n° consécutif
QRVA: Questions et Réponses écrites
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV: Compte Rendu Analytique
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le
compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu
analytique traduit des interventions (avec les an-
nexes)
PLEN: Séance plénière
COM: Réunion de commission
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations
(papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft de artikelen van wetsontwerp DOC 54 1567 die door haar op 16 februari 2016 in eerste lezing waren aangenomen, met toepassing van artikel 83 van het Reglement onderworpen aan een tweede lezing tijdens haar vergadering van 15 maart 2016. Tijdens die vergadering heeft de commissie kennis genomen van de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst inzake de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp.

I. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Laurette Onkelinx (PS) geeft aan dat zij in verband met dit wetsontwerp drie zaken betreft.

Eerst en vooral betreft zij dat de commissie voor de Justitie en de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven niet samen hebben vergaderd. Het tussen de bepalingen van het wetsontwerp gemaakte onderscheid is artificieel. De mate van aantasting van de privacy kan immers alleen worden geëvalueerd door de impact van het geheel van de maatregelen in overweging te nemen.

Voorts betreft de spreker de afwezigheid van de staatssecretaris voor Privacy. Aangezien dit zijn bevoegdheid is, moet hij de gestelde vragen beantwoorden.

Tot slot betreft mevrouw Onkelinx dat de meerderheid heeft geweigerd deskundigen te horen. Die hoorzittingen hadden constructief kunnen bijdragen tot het debat, temeer daar veel actoren nu al stellen dat ze zich zullen verzetten tegen deze nieuwe versie van het wetsontwerp.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) betreft dat de bespreking van het wetsontwerp over de twee voormelde commissies werd opgesplitst, aangezien die werkwijze de efficiëntie niet ten goede komt.

De spreker begrijpt dat het moeilijk is de juiste balans te vinden tussen de noodzaak gegevens ter beschikking te stellen om criminaliteit en terrorisme te bestrijden, en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De Raad van State heeft ervoor gepleit bij de operatoren twee databanken op te richten: een databank met de opgeslagen gegevens die kunnen worden opgevraagd bij gerechtelijke onderzoeken, en een databank met commerciële gegevens. De minister heeft aangegeven dat om technische redenen niet voor die oplossing werd gekozen (DOC 54 1567/007, blz. 17). Die argumenten van technische aard zijn verre van duidelijk. De spreker

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a, en application de l'article 83 du Règlement, soumis à une deuxième lecture, au cours de sa réunion du 15 mars 2016, les articles de la proposition de loi DOC 54 1567 qu'elle a adoptés en première lecture au cours de sa réunion du 16 février 2016. Au cours de cette réunion, la commission a pris connaissance de la note de légistique rédigée par le Service juridique à propos des articles du projet de loi à l'examen adoptés en première lecture.

I. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Laurette Onkelinx (PS) fait part de trois regrets par rapport à ce texte.

Premièrement, elle regrette que les commissions de la Justice et de l'Infrastructure ne se soient pas réunies conjointement. La distinction qui a été faite entre les dispositions du projet de loi est artificielle. En effet, l'atteinte proportionnée à la vie privée ne peut être évaluée qu'en considérant l'impact des mesures prises dans leur ensemble.

Deuxièmement, l'oratrice regrette l'absence du secrétaire d'État en charge de la protection de la vie privée. Il s'agit de sa compétence, il doit donc répondre aux interrogations.

Enfin, Mme Onkelinx regrette le refus de la majorité d'auditionner des experts. Cela aurait été une démarche constructive, d'autant plus que beaucoup d'acteurs annoncent déjà des recours contre cette nouvelle version du projet de loi.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) regrette lui cette scission du projet entre les deux commissions. Ce n'est pas une manière efficace de travailler.

L'orateur comprend la difficulté de trouver le bon équilibre entre, d'une part, la nécessité de mettre à disposition des données pour lutter contre la criminalité et le terrorisme, et, d'autre part, la protection de la vie privée. Le Conseil d'État était favorable à la mise en place de deux banques de données chez les opérateurs: une banque de données pour les données conservées qui peuvent être demandées dans le cadre des enquêtes judiciaires et une banque de données contenant les données commerciales. Le ministre a indiqué que cette solution n'avait pas été retenue pour des arguments d'ordre technique (DOC 54 1567/007,

heeft de indruk dat men geen twee afzonderlijke databanken wil oprichten. In de huidige stand van zaken kan een onderzoeksrechter die gegevens van meer dan 12 maanden oud nodig heeft, die opvragen via de omweg van de commerciële gegevens. Waarom zou men wetgevend optreden als de onderzoeksrechter hoe dan ook op die manier tewerk kan gaan? De operatoren toestaan slechts één databank aan te leggen, zorgt niet bepaald voor transparantie, wat een probleem is.

Voorts heeft de minister aangegeven dat men zich bij een kennelijk verkeerde gegevenskwalificatie moet baseren op wat de onderzoeksrechter redelijkerwijs in gedachten had op het moment van het verzoek, alsook dat voor verkeerde kwalificaties niet in sancties is voorzien. Volgens de spreker houdt dat het risico in dat men geneigd is te opteren voor de zwaarste kwalificatie, om er zeker van te zijn dat men de gegevens kan raadplegen.

De minister verwijst naar het antwoord over de technische redenen dat hij heeft gegeven bij de bespreking in eerste lezing van het wetsontwerp. Hij wijst erop dat het in dit verband gaat om cruciale gegevens om ernstige misdrijven op te lossen. Aangezien is tegemoetgekomen aan de opmerkingen van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, is het van belang dat het Parlement dit wetsontwerp zo snel mogelijk goedkeurt. België dringt er bij de EU op aan de bespreking van de vernietigde richtlijn zo snel mogelijk te hervatten. De juridische dienst van de Raad van de E.U. heeft uitgelegd dat met het arrest van het Hof van Justitie van de Europese Unie probleemloos een andere richtlijn kan worden uitgevaardigd. Men moet de draad dus weer oppikken.

Met betrekking tot de vraag over de kwalificatie verwijst de minister naar het advies van het College van procureurs-generaal ter zake.

“Het in het wetsontwerp vervatte artikel 88*bis* van het Wetboek van Strafvordering bepaalt duidelijk dat deze maatregel enkel kan bevolen worden door de onderzoeksrechter indien er ernstige aanwijzingen zijn en de onderzoeksrechter van oordeel is dat er omstandigheden zijn die het doen opsporen van elektronische communicatie noodzakelijk maken om de waarheid aan de dag te brengen. De onderzoeksrechter dient in een gemotiveerd bevelschrift opgave te doen van de feitelijke omstandigheden van de zaak die de maatregel rechtvaardigen, van de proportionaliteit met inachtneming van de persoonlijke levenssfeer en de subsidiariteit ten opzichte van elke andere onderzoeksdaad.

p. 17). Ces arguments techniques ne sont pas clairs du tout. L'orateur a le sentiment qu'il n'y a pas de volonté de mettre en place deux banques de données distinctes. Actuellement, le juge d'instruction qui a besoin de données datant de plus de 12 mois peut y accéder via les données commerciales. Pourquoi faut-il légiférer, vu que le juge d'instruction a tout de même cette solution? Le fait de permettre aux opérateurs de n'avoir qu'une seule banque de données rend les choses très opaques, ce qui est problématique.

Par ailleurs, lorsque la qualification des données s'avère erronée, le ministre a indiqué qu'il fallait se baser sur ce que le juge d'instruction pouvait raisonnablement estimer au moment de la demande et qu'on ne pouvait pas sanctionner les qualifications erronées. L'orateur considère que cela est risqué. On risque d'être tenté d'opter pour la qualification la plus lourde afin de s'assurer de pouvoir accéder aux données.

Le ministre fait référence à sa réponse sur la question technique lors de la discussion du projet de loi en première lecture. Il rappelle qu'on parle de données vitales pour résoudre des crimes graves. Les objections de la Commission de la vie privée étant rencontrées, il est important que le parlement approuve ce projet de loi dans les meilleurs délais. Au niveau européen, la Belgique insiste pour que les discussions concernant la directive annulée reprennent au plus vite. Le service juridique du Conseil de l'U.E. a expliqué que l'arrêt de la Cour de Justice de l'U.E. rendait parfaitement possible une autre directive. Il faut donc reprendre le travail.

Concernant la question de la qualification, le ministre fait référence à l'avis du Collège des Procureurs-généraux sur la question:

“L'article 88*bis* du Code d'instruction criminelle figurant dans le projet de loi dispose clairement que cette mesure ne peut être ordonnée par le juge d'instruction que lorsqu'il existe des indices sérieux et que le juge d'instruction estime qu'il existe des circonstances qui rendent le repérage de télécommunications nécessaire à la manifestation de la vérité. Le juge d'instruction doit indiquer les circonstances de fait de la cause qui justifient la mesure, son caractère proportionnel eu égard au respect de la vie privée et subsidiaire à tout autre devoir d'enquête, dans une ordonnance motivée.

Het is een algemeen principe dat de “kwalificatie” op zich nooit een bepaalde onderzoeksmaatregel kan verantwoorden.

Ter zake kan verwezen worden naar de rechtsleer en rechtspraak inzake andere onderzoeksmaatregelen vervat in het Wetboek van Strafvordering (o.a. Observatie, infiltratie, inkijkoperatie en telefoontap) (zie onder meer R. Verstraeten, Handboek Strafvordering, 5^e herziene uitgave, nr. 1006; L. Arnou, Afluisteren tijdens het gerechtelijk onderzoek, in Strafrecht en strafvordering, commentaar met overzicht van rechtspraak en rechtsleer, nrs. 18 en 19; T. Henricon, “*Les écoutes téléphoniques*”, J.T., 1995, 209, nr. 56; H. Berkmoes en J. Delmulle, De bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden, editie 2011, randnummers 617, 713, 916; Corr. Gent, 26 maart 1997, T.G.R., 1997, 167).

Kort samengevat komt het neer op het volgende:

Er moeten ernstige aanwijzingen voorhanden zijn dat de (strafbare) feiten die het voorwerp uitmaken van het gerechtelijk onderzoek gekwalificeerd kunnen worden als een misdrijf vervat in het betrokken wetsartikel (bv. de limitatieve lijst van artikel 90^{ter} §2 Wetboek van Strafvordering).

De onderzoeksrechter is verantwoordelijk voor de juiste omschrijving van de feiten en is niet gebonden door de kwalificatie van de feiten gegeven door het openbaar ministerie, die op zichzelf geen bewakingsmaatregel kan wettigen. De strafbare feiten zelf moeten dus overeenstemmen met een misdrijf dat gevisieerd wordt (bv. door artikel 90^{ter} Wetboek van Strafvordering).

In de loop van de procedure voor de rechter ten gronde komt het hem toe, wanneer hij oordeelt over de wetmatigheid van een bewakingsmaatregel, om de beslissing van de onderzoeksrechter te toetsen aan de stand van het dossier op het ogenblik dat de onderzoeksrechter zijn beslissing nam. Indien op grond van de toenmalige stand van het dossier de onderzoeksrechter in redelijkheid kan besluiten dat er ernstige aanwijzingen waren dat de strafbare feiten een misdrijf uitmaken of zouden uitmaken zoals bedoeld in het betrokken wetsartikel (bv. artikel 90 ter §§ 2, 3 en 4 van het Wetboek van Strafvordering), is de maatregel geldig.

Verder kan ook verwezen worden naar de rechtspraak inzake toevallige vaststellingen van andere misdrijven tijdens de uitvoering van een interceptiemaatregel.

Als naar aanleiding van de uitvoering van een interceptiemaatregel andere strafbare feiten worden

Un principe général prévoit que la “qualification”, en soi, ne peut jamais justifier une mesure d’instruction donnée.

Il peut être renvoyé, à cet égard, à la doctrine et à la jurisprudence relatives à d’autres mesures d’instruction prévues par le Code d’instruction criminelle (notamment: l’observation, l’infiltration, le contrôle visuel et l’écoute téléphonique) (voir notamment R. Verstraeten, Handboek Strafvordering, 5^e herziene uitgave, nr. 1006; L. Arnou, Afluisteren tijdens het gerechtelijk onderzoek, in Strafrecht en strafvordering, commentaar met overzicht van rechtspraak en rechtsleer, nrs 18 en 19; T. Henricon, “*Les écoutes téléphoniques*”, J.T., 1995, 209, nr. 56; H. Berkmoes en J. Delmulle, De bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden, editie 2011, randnummers 617, 713, 916; Corr. Gent, 26 maart 1997, T.G.R., 1997, 167).

Leur position peut se résumer comme suit:

Il doit exister des indices sérieux selon lesquels les faits (punissables) qui font l’objet de l’instruction peuvent être qualifiés d’infraction au sens de l’article de loi concerné (par exemple, la liste limitative de l’article 90^{ter}, § 2, du Code d’instruction criminelle).

Le juge d’instruction est responsable de la description correcte des faits et il n’est pas tenu par la qualification donnée aux faits par le ministère public, laquelle ne peut en soi légitimer aucune mesure de surveillance. Les faits punissables en tant que tels doivent donc également correspondre à une infraction visée (par exemple, à l’article 90^{ter} du Code d’instruction criminelle).

Au cours de la procédure devant le juge de fond, il appartient à celui-ci, lorsqu’il statue sur la légalité d’une mesure de surveillance, d’apprécier la décision du juge d’instruction à l’aune de l’état du dossier au moment où le juge d’instruction a pris sa décision. Si, au regard de l’état du dossier à l’époque, le juge d’instruction pouvait raisonnablement conclure qu’il existait des indices sérieux que les faits punissables constituent ou constitueraient une infraction visée à l’article de loi concerné (par exemple, l’article 90^{ter}, §§ 2, 3 et 4 du Code d’instruction criminelle), la mesure est valable.

Il peut en outre être renvoyé à la jurisprudence relative aux constatations fortuites d’autres infractions lors de l’exécution d’une mesure d’interception.

Si, dans le cadre de l’exécution d’une mesure d’interception, d’autres faits punissables sont constatés, un

vastgesteld, moet hiervan proces-verbaal worden opgemaakt en, eventueel via de onderzoeksrechter, aan de procureur des Konings worden toegezonden.

Het latere (strafrechtelijk) gebruik van de vaststellingen van andere misdrijven tijdens de uitvoering van een interceptie van (tele-)communicatie, is onderworpen aan de regelmatigheid van de aanvankelijk bevolen interceptiemaatregel. Op dit vlak kan men verwijzen naar het principe dat geldt naar aanleiding van de uitvoering van een huiszoeking. Indien het oorspronkelijke huiszoekingsbevel geldig is, kan men zonder enig probleem gebruik maken van de toevallige vaststellingen van andere misdrijven.

Het Hof van Cassatie heeft gesteld dat de omstandigheid dat andere feiten dan diegene waarvoor de interceptiemaatregel werd bevolen, worden ontdekt, op zich geenszins de nietigheid met zich meebrengt van de aanwending van de bekomen elementen (Cass. 01/06/2005, nr. P050725F).

Al de voormelde principes zijn *mutatis mutandis* ook van toepassing op de onderzoeksmaatregel bedoeld in artikel 88*bis* van het Wetboek van Strafvordering.

Het ingediende amendement, dat enkel uitgaat van “een kwalificatie”, houdt geen rekening met bovenvermelde principes.

Daarenboven is dit amendement volledig in strijd met de onregelmatigheidsleer vervat in artikel 32 van de voorbereidende titel van het Wetboek van Strafvordering.”

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het Wetboek van strafvordering

Artikel 8

Dit artikel beoogt de aanvulling van artikel 46*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering teneinde te bepalen dat de vordering tot identificatie in verband met vermoede misdrijven die niet worden bestraft met één jaar correctionele hoofdgevangenisstraf of zwaardere straffen (m.a.w. de lichtere misdrijven), slechts betrekking kan hebben op gegevens die werden bewaard tijdens de zes maanden voorafgaand aan die vordering.

procès-verbal doit être dressé et transmis au procureur du Roi, éventuellement par l'intermédiaire du juge d'instruction.

L'utilisation (pénale) ultérieure des constatations d'autres infractions au cours de l'exécution d'une mesure d'interception de (télé)communications est subordonnée à la régularité de la mesure d'interception initialement ordonnée. À cet égard, il peut être renvoyé au principe applicable dans le cadre de l'exécution d'une perquisition. Si le mandat de perquisition original est valable, les constatations fortuites d'autres infractions peuvent être utilisées sans aucun problème.

La Cour de cassation a indiqué que la circonstance que d'autres faits que ceux pour lesquels les mesures d'interception ont été ordonnées sont découverts ne constitue nullement, comme telle, une cause de nullité affectant l'utilisation des éléments recueillis (Cass. 01/06/2005, n° P050725F).

Tous les principes précités s'appliquent également *mutatis mutandis* à la mesure d'instruction visée à l'article 88*bis* du Code d'instruction criminelle.

L'amendement présenté, qui ne se fonde que sur “une qualification”, ne tient pas compte des principes susmentionnés.

En outre, cet amendement est totalement contraire à la théorie des nullités contenue à l'article 32 du titre préliminaire du Code de procédure pénale.” (*traduction*)

II. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

CHAPITRE 3

Modifications du Code d'instruction criminelle

Article 8

Cet article vise à compléter l'article 46*bis*, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle de façon à prévoir que la demande d'identification introduite relativement à des infractions présumées qui ne sont pas de nature à entraîner une peine d'emprisonnement correctionnel principal d'un an ou une peine plus lourde (c'est-à-dire des infractions de moindre gravité) peut uniquement porter sur des données qui ont été conservées au cours des six mois ayant précédé cette demande.

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de *Juridische Dienst* de volgende opmerking geformuleerd:

“Men make gebruik van de wijziging die in artikel 46*bis* van het Wetboek van strafvordering wordt aangebracht om een materiële fout in de huidige Franse tekst recht te zetten. In de Franse tekst van artikel 46*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering vervange men de woorden “le concours de l’opérateur d’une réseau de communication” door de woorden “le concours de l’opérateur d’un réseau de communication”.”.

De commissie en de minister stemmen in met deze wetgevingstechnische verbetering.

Bovendien merkt de *Juridische Dienst* het volgende op: “(h)et wetsontwerp vervolledigt artikel 46*bis*, § 1, van het Wetboek van strafvordering met een lid dat een onderscheid instelt inzake de toegang tot de door de operatoren van een communicatienetwerk bewaarde gegevens. Die toegang wordt voorbehouden voor feiten met een zekere ernst en wordt beperkt in de tijd (een periode van zes maanden voorafgaand aan het verzoek). Artikel 46i, § 1, derde lid, van het Wetboek van strafvordering bepaalt dat iedere officier van gerechtelijke politie, in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid en met voorafgaande instemming van de procureur des Konings, de voor de identificatie van de abonnee of van de diensten vereiste gegevens kan opvorderen bij de operator van een elektronisch communicatienetwerk. Zoals het ontworpen lid thans is geformuleerd, zou de tot de gegevens van niet ouder dan zes maanden beperkte toegang alleen gelden voor de aanvragen door de procureur des Konings, en niet voor de aanvragen door de officieren van gerechtelijke politie. Om alle mogelijke interpretatieproblemen te voorkomen, moet worden verduidelijkt dat die beperking tevens geldt voor de verzoeken van de officieren van gerechtelijke politie.

Dientengevolge wijzige men het ontworpen lid als volgt: “le procureur du Roi ou, en cas d’extrême urgence, l’officier de police judiciaire ne peuvent requérir les données...” / “, kan kunnen de procureur des Konings of, in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, de officier van gerechtelijke politie, de in het eerste lid...”.”.

De heer Raf Terwingen c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 54 1567/009) in, dat ertoe strekt aan die opmerking tegemoet te komen.

Mevrouw Laurette Onkelinx c.s. dient amendement nr. 10 (DOC 54 1567/009) in, dat ertoe strekt artikel 8 te vervangen, teneinde het wetsontwerp met de Europese rechtspraak in overeenstemming te brengen door de draagwijdte ervan te beperken tot de zware misdrijven, met andere woorden die waarvoor telefoontap is

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* a formulé l’observation suivante:

“On profitera de la modification apportée à l’article 46*bis* du Cicr. pour corriger une erreur matérielle dans le texte français actuel. On remplacera, dans le texte français de l’article 46*bis*, §1^{er}, du Cicr. les mots “le concours de l’opérateur d’une réseau de communication” par les mots: “le concours de l’opérateur d’un réseau de communication”.

La commission et le ministre marquent leur accord avec cette correction d’ordre légistique.

En outre, le *Service juridique* note que: “le projet de loi complète l’article 46*bis*, § 1^{er}, du Cicr. par un alinéa qui introduit une différenciation quant à l’accès aux données conservées par les opérateurs d’un réseau de communication. Cet accès est réservé à des faits d’une certaine gravité et limité dans le temps (une période de six mois préalable à la demande). L’article 46*bis*, §1^{er}, alinéa 3, du Cicr. prévoit que chaque officier de police judiciaire peut, en cas d’extrême urgence, avec l’accord préalable du procureur du Roi, requérir l’opérateur d’un réseau de communication électronique de communiquer les données nécessaires à l’identification de l’abonné ou des services. Telle qu’elle est prévue dans l’alinéa en projet, la limitation de l’accès aux données ne remontant pas à plus de six mois ne s’appliquerait qu’aux demandes faites par le procureur du Roi et pas à celles faites par les officiers de police judiciaire. Pour éviter toute difficulté d’interprétation on précisera que la limitation vise également les demandes adressées par les officiers de police judiciaire.

On modifiera par conséquent l’alinéa en projet comme suit: “le procureur du Roi ou, en cas d’extrême urgence, l’officier de police judiciaire ne peuvent requérir les données...” / “, kan kunnen de procureur des Konings of, in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, de officier van gerechtelijke politie, de in het eerste lid...”.

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l’amendement n° 2 (DOC 54 1567/009) qui vise à répondre à cette observation.

Mme Laurette Onkelinx et consorts introduisent l’amendement n° 10 (DOC 54 1567/009) qui tend à remplacer l’article 8. Le but de cet amendement est de rendre ce projet de loi conforme à la jurisprudence européenne en restreignant sa portée aux crimes graves, c’est-à-dire ceux pour lesquels les écoutes

toegestaan krachtens artikel 90ter van het Wetboek van strafvordering.

De minister antwoordt dat de toegang naar de gegevens voor louter de in dat artikel 90ter bedoelde misdrijven zou inhouden dat die gegevens alleen zouden toegankelijk zijn voor welbepaalde belangrijke misdrijven waarvoor telefoontap is toegestaan. Bij de meeste onderzoeksmaatregelen gaat het evenwel niet om telefoontap maar om gegevensidentificatie. Dat instrument is essentieel voor de gerechtelijke onderzoeken; het kan dus niet worden ingezet voor louter de misdrijven die worden vermeld in artikel 90ter.

Mevrouw Laurette Onkelinx (PS) herinnert eraan dat andere landen, zoals Duitsland, er een heel andere interpretatie op nahouden. Daar bedraagt de bewaartermijn 10 weken voor klantgegevens en 4 weken voor plaatsgegevens; die gegevens zijn bovendien uitsluitend toegankelijk bij onderzoek naar ernstige misdrijven en louter in opdracht van een rechter. Nochtans kan men niet beweren dat Duitsland lichtzinnig omspringt met de bestrijding van zware criminaliteit en van terrorisme. In dat land wordt juist een afweging gemaakt tussen die bestrijding en de bescherming van de individuele rechten en vrijheden, wat in België niet het geval is.

De minister erkent dat de Duitse wetgeving heel restrictief is. Andere landen (zoals het Verenigd Koninkrijk, Frankrijk en Denemarken) houden vast aan een algemene termijn van 12 maanden. België hanteert dus dezelfde logica als die welke in de meeste naburige landen gangbaar is. Het voorgestelde amendement zou het onmogelijk maken bepaalde persoonlijke gegevens op te vragen uit de commerciële databank, zelfs als het niet verplicht zou zijn de gegevens te bewaren. Het amendement dreigt het hele beleid inzake strafonderzoek ingrijpend te wijzigen. De minister is ervan overtuigd dat het juiste evenwicht is gevonden, waarmee de misdaad beter zal kunnen worden bestreden.

*

Amendement nr. 2 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 10 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch gewijzigde artikel 8 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

téléphoniques sont autorisées à l'article 90ter du Code d'instruction criminelle.

Le ministre répond que la limitation de l'accès aux données aux seules infractions visées à l'article 90ter impliquerait que ces données ne soient accessibles que pour certaines infractions importantes qui peuvent faire l'objet d'écoutes téléphoniques. Cependant, la plupart des mesures d'enquêtes ne concernent pas les écoutes mais bien l'identification des données. Cet instrument est essentiel pour les enquêtes judiciaires, on ne peut donc l'exclure pour toutes les infractions sauf celles mentionnées à l'article 90ter.

Mme Laurette Onkelinx (PS) rappelle que d'autres pays, comme par exemple l'Allemagne, ont une interprétation très différente. Dans ce pays, la durée de conservation des données est de 10 semaines pour les données des clients et de 4 semaines pour les données de localisation, et ces données sont accessibles uniquement pour des crimes graves et moyennant le mandat d'un juge. Pourtant, on ne peut pas dire que l'Allemagne prend à la légère la lutte contre la grande criminalité et le terrorisme. Elle fait juste une balance d'intérêt entre cette lutte et la protection des droits et libertés individuels, qui n'est pas faite chez nous.

Le ministre reconnaît que la législation allemande est très restrictive. Cependant, d'autres États comme le Royaume-Uni, la France ou le Danemark, ou d'autres, maintiennent un délai de 12 mois généralisé. On s'inscrit donc dans une logique qui se retrouve dans la plupart des pays voisins. L'amendement proposé rendrait impossible de demander certaines informations personnelles sur base même de la banque de données commerciales, même si les données étaient conservées d'une façon non obligatoire. Il risquerait de modifier toute notre politique d'enquêtes criminelles. Le ministre est convaincu que l'équilibre trouvé est le bon et qu'il permettra de lutter davantage contre la criminalité.

*

L'amendement n° 2 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 10 est rejeté par 9 voix contre 3.

L'article 8, ainsi amendé et corrigé sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre une et 2 abstentions.

Art. 9

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 88*bis* van hetzelfde Wetboek, teneinde de toegang tot verkeers- en lokalisatiegegevens aan strikte wettelijke voorwaarden te onderwerpen. Die voorwaarden hebben betrekking op de categorie van vermoede misdrijven waarop ze betrekking hebben, alsook op de termijn om ze te kunnen opvragen.

In zijn wetgevingstechnische nota maakt de *Juridische dienst* de volgende opmerking:

“In het ontworpen lid, littera e), aanvang van de tweede zin, is er een discordantie tussen de Franse en de Nederlandse tekst. In de Franse tekst verwijst het pronomen “Elle” naar “la mesure”, maar in het Nederlands wordt het vertaald als “Het bevel”. Men vervange in de Nederlandse tekst de woorden “Het bevel” door de woorden “De maatregel” of door het woord “Hij”.”.

De commissie en de minister gaan akkoord met deze wetgevingstechnische correctie.

Bovendien wijst de *Juridische dienst* op het volgende:

“In littera f) worden in de ontworpen paragraaf 2 de verschillende termijnen opgesomd die de onderzoeksrechter in acht moet nemen wanneer hij gegevens bij de operator van een elektronisch communicatienetwerk opvraagt. Naargelang van de aard van de misdrijven wordt voorzien in drie termijnen.

Het eerste streepje voorziet in een termijn van twaalf maanden voor terroristische misdrijven, namelijk de strafbare feiten bedoeld in boek II, titel I*ter*, van het Strafwetboek. Het tweede streepje voorziet in een termijn van negen maanden, onder meer voor de strafbare feiten bedoeld in artikel 90*ter*, §§ 2 tot 4, van het Wetboek van strafvordering. Het probleem is dat de terroristische misdrijven tevens zijn opgenomen in de opsomming in artikel 90*ter* van het Wetboek van strafvordering. De vraag rijst dan ook welke termijn moet worden toegepast bij het opvragen van gegevens die betrekking hebben op terroristische misdrijven: de termijn van twaalf maanden (eerste streepje), dan wel de termijn van negen maanden (tweede streepje). Om interpretatieproblemen te voorkomen, late men de terroristische misdrijven weg uit de opsomming na het tweede streepje.

Dientengevolge vervange men in de ontworpen paragraaf 2 het eerste zinsdeel na het tweede streepje als volgt: “- pour une autre infraction visée à l'article 90*ter*, §§ 2 à 4, qui n'est pas visée au premier tiret ou pour une infraction qui est commise dans le cadre

Art. 9

Cet article vise à modifier l'article 88*bis* du même Code afin de soumettre les données de trafic et de localisation à des conditions légales strictes. Ces conditions ont trait à la fois à la catégorie d'infractions présumées sur lesquelles portent les données et au délai dans lequel elles peuvent être demandées.

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* a formulé l'observation suivante:

“Dans le *littera* e), dans l'alinéa en projet, au début de la deuxième phrase, il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais. Le pronom “Elle” renvoie à “la mesure” et est traduit par les mots “Het bevel”. On remplacera dans le texte néerlandais les mots “Het bevel” par les mots “De maatregel” ou le mot “Hij”.

La commission et le ministre marquent leur accord avec cette correction d'ordre légistique.

En outre, le *Service juridique* note que:

“Dans le *littera* f), le paragraphe 2 en projet énumère les différents délais que le juge d'instruction doit respecter lorsqu'il demande des données à l'opérateur d'un réseau de communications électroniques. Trois délais sont prévus, selon la nature des infractions.

Le premier tiret prévoit un délai de douze mois pour les infractions terroristes, à savoir les infractions visées au livre II, titre I*ter* du Code pénal. Le second tiret prévoit un délai de neuf mois, notamment pour les infractions visées à l'article 90*ter*, §§ 2 à 4 du Cicr. La difficulté, c'est que les infractions terroristes figurent également dans l'énumération reprise à l'article 90*ter* du Cicr. Quel délai faut-il dès lors appliquer aux demandes relatives aux infractions terroristes: le délai de douze mois prévu au premier tiret ou celui de neuf mois visé au second tiret? Pour éviter toute difficulté d'interprétation, on exclura les infractions terroristes de l'énumération reprise au second tiret.

Par conséquent, on remplacera, dans le paragraphe 2 en projet, dans le deuxième tiret le premier membre de phrase par ce qui suit: “- pour une autre infraction visée à l'article 90*ter*, §§ 2 à 4, qui n'est pas visée au premier tiret ou pour une infraction qui est commise dans

d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal, ou pour une infraction qui est de nature à entraîner... / “- voor een ~~ander~~ strafbaar feit bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, dat niet bedoeld is in het eerste gedachtestreepje, of een strafbaar feit dat gepleegd is in het kader van een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of een strafbaar feit dat een hoofdgevangenisstraf van...”.

Aangezien het derde streepje een restcategorie van strafbare feiten vormt die de opsporing van elektronische communicatie of het lokaliseren van de oorsprong of de bestemming ervan kan verantwoorden, is het niet nodig te verwijzen naar “de strafbare feiten die niet bedoeld worden in de vorige twee gedachtestreepjes”. Voorts wordt in het derde streepje van de opsomming gepreciseerd dat het verzoekschrift van de onderzoeksrechter betrekking heeft op de gegevens bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, die krachtens artikel 126 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bewaard worden. Die precisering, die niet in de eerste twee streepjes staat, vormt een overlapping met de eerste zin van de ontworpen § 2, waarin wordt gepreciseerd dat de maatregel van toepassing is op de verkeers- of lokalisatiegegevens die worden bewaard krachtens artikel 126 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie.

Bijgevolg vervange men in littera f), in de ontworpen § 2, het derde streepje door wat volgt: “- pour les autres infractions non visées par les deux tirets précédents, le juge d'instruction ne peut requérir les données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, qui sont conservées sur la base de l'article 126 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, que pour une période de six mois préalable à l'ordonnance.” / “Voor de andere strafbare feiten die niet bedoeld worden in de vorige twee gedachtenstreepjes, kan de onderzoeksrechter de gegevens bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, die krachtens artikel 126 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bewaard worden slechts vorderen voor een periode van zes maanden voorafgaand aan het bevelschrift.”.

De heer Raf Terwingen c.s. dient amendement nr. 3 (DOC 54 1567/009) in, teneinde op die opmerking in te gaan.

Mevrouw Laurette Onkelinx c.s. dient amendement nr. 9 (DOC 54 1567/009) in, waarbij beoogd wordt de bepaling onder a) te vervangen. Er wordt verwezen naar de verantwoording bij het bovenstaande amendement nr. 10.

*

le cadre d'une organisation criminelle visée à l'article 324bis du Code pénal, ou pour une infraction qui est de nature à entraîner...” / “- voor een ~~ander~~ strafbaar feit bedoeld in artikel 90ter, §§ 2 tot 4, dat niet bedoeld is in het eerste gedachtenstreepje, of een strafbaar feit dat gepleegd is in het kader van een criminele organisatie als bedoeld in artikel 324bis van het Strafwetboek, of een strafbaar feit dat een hoofdgevangenisstraf van...”.

Dès lors que le troisième tiret constitue la catégorie résiduaire des infractions qui peuvent justifier un repérage des communications électroniques ou une localisation de leur origine ou destination, il n'est pas nécessaire de renvoyer “aux infractions non visées par les deux tirets précédents”. Par ailleurs, le troisième tiret de l'énumération précise que la requête du juge d'instruction porte sur les données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er} qui sont conservées sur la base de l'article 126 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Cette précision, qui ne figure pas dans les deux premiers tirets, fait double emploi avec la première phrase du paragraphe 2 en projet qui précise que la mesure s'applique aux données de trafic et de localisation conservées sur la base de l'article 126 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques.

On remplacera dès lors, dans le littera f), dans le paragraphe 2 en projet, le troisième tiret par ce qui suit: “- pour les autres infractions non visées par les deux tirets précédents, le juge d'instruction ne peut requérir les données visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, qui sont conservées sur la base de l'article 126 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, que pour une période de six mois préalable à l'ordonnance.” / “Voor de andere strafbare feiten die niet bedoeld worden in de vorige twee gedachtenstreepjes, kan de onderzoeksrechter de gegevens bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, die krachtens artikel 126 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie bewaard worden slechts vorderen voor een periode van zes maanden voorafgaand aan het bevelschrift.”.

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l'amendement n° 3 (DOC 54 1567/009) qui vise à répondre à cette observation.

Mme Laurette Onkelinx et consorts introduisent l'amendement n° 9 (DOC 54 1567/009) qui tend à remplacer le a). Il est référé à la justification de l'amendement n° 10 ci-dessus.

*

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Het aldus geamendeerde en wetgevingstechnisch verbeterde artikel 9 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

Dit artikel wijzigt artikel 90*decies* van hetzelfde Wetboek, teneinde te bepalen dat het verslag dat met toepassing van artikel 126, § 5, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005 aan het Parlement wordt bezorgd, ook statistische informatie moet bevatten

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10/1 (*nieuw*)

De heer Raf Terwingen c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 54 1567/009) in, dat strekt tot invoering van een nieuw artikel 10/1 teneinde tegemoet te komen aan de volgende opmerking van de Juridische Dienst:

“Artikel 464/25, § 2, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering preciseert: “Iedere operator van een elektronische communicatiedienst en iedere verstrekker van een elektronische communicatiedienst delen de gevorderde inlichtingen mee binnen de termijn en volgens de bij het ter uitvoering van artikel 88bis, § 2, eerste en derde lid, genomen koninklijk besluit bepaalde nadere regels.”

Aangezien het wetsontwerp de onderverdelingen van artikel 88*bis* van het Wetboek van strafvordering wijzigt, passe men de verwijzing naar die bepaling aan in artikel 464/25, §2, eerste lid, van het Wetboek van strafvordering, door er de woorden “artikel 88*bis*, § 2, eerste en derde lid,” / “l’article 88*bis*, § 2, alinéas 1^{er} et 3” te vervangen door de woorden “artikel 88*bis*, § 4, eerste en derde lid,” / “l’article 88*bis*, § 4, alinéas 1^{er} et 3.”

*

L’amendement n° 3 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L’amendement n° 9 est rejeté par 9 voix contre 3.

L’article 9, ainsi amendé et corrigé sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre 2 et une abstention.

Art. 10

Cet article modifie l’article 90*decies* du même Code pour qu’il prévoie que le rapport dressé en application de l’article 126, § 5, alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005, soit également transmis au Parlement.

Cet article ne donne lieu à aucun commentaire.

*

L’article 10 est adopté par 9 voix contre 2 et une abstention.

Art. 10/1 (*nouveau*)

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l’amendement n° 8 (DOC 54 1567/009) qui vise à introduire un nouvel article 10/1 afin de répondre à l’observation suivante du *Service juridique*:

“L’article 464/25, § 2, alinéa 1^{er}, du Cicr. précise: “Chaque opérateur d’un réseau de communication électronique et chaque fournisseur d’un service de communication électronique communiquent les informations demandées dans un délai et selon les modalités fixées par l’arrêté royal pris en exécution de l’article 88bis, § 2, alinéas 1^{er} et 3.”

Dès lors que le projet de loi modifie les subdivisions de l’article 88*bis* du Cicr., on adaptera le renvoi qui est fait à cette disposition dans l’article 464/25, §2, alinéa 1^{er}, du Cicr. en y remplaçant les mots “l’article 88*bis*, § 2, alinéas 1^{er} et 3” / “artikel 88*bis*, § 2, eerste en derde lid” par les mots “l’article 88*bis*, § 4, alinéas 1^{er} et 3” / “artikel 88*bis*, § 4, eerste en derde lid”.

*

Amendement nr. 8, tot invoeging van een nieuw artikel 10/1, wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Art. 11

Dit artikel wijzigt artikel 13 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Het beoogt hoofdzakelijk te bepalen dat de agenten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toegang hebben tot de gegevens “voor zover deze nuttig zijn voor de uitoefening van hun functie of opdracht”.

In zijn wetgevingstechnische nota heeft de *Juridische Dienst* de volgende opmerking gemaakt:

“In 2° vervange men het ontworpen derde lid door wat volgt: “*Les services de renseignement et de sécurité veillent à la sécurité des données ayant trait à leurs sources et à celle des aux informations et des données à caractère personnel qu’elles fournissent fournies par ces sources*” / “De inlichtingen- en veiligheidsdiensten waken over de veiligheid van de gegevens die betrekking hebben op hun bronnen en van de informatie en persoonsgegevens die zij deze bronnen leveren.”.

(Zorgt voor een betere leesbaarheid van de tekst en voor een betere concordantie tussen beide talen. De verplichting voor de inlichtingen- en veiligheidsdiensten is niet te “waken over de informatie”, zoals de Franse tekst suggereert, maar te waken “over de veiligheid van de informatie en de veiligheid van de persoonsgegevens” die zij van hun bronnen krijgen. Dat is trouwens de betekenis van de Nederlandse tekstversie).”.

De heer Raf Terwingen c.s. dient *amendement nr. 4* (DOC 54 1567/009) in, dat ertoe strekt op die opmerking in te gaan.

*

Amendement nr. 4 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 11 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

L’amendement n° 8, qui insère le nouvel article 10/1, est adopté par 10 voix contre une et une abstention.

CHAPITRE 4

Modifications de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Art. 11

Cet article modifie l’article 13 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Il vise essentiellement à prévoir que les agents des services de renseignement et de sécurité ne pourront avoir accès à ces renseignements “que pour autant que ceux-ci soient utiles dans l’exercice tant de leur fonction que de leur mission”.

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* a formulé l’observation suivante:

“Au 2°, on remplacera l’alinéa 3 en projet par ce qui suit “*Les services de renseignement et de sécurité veillent à la sécurité des données ayant trait à leurs sources et à celle des aux informations et des données à caractère personnel qu’elles fournissent fournies par ces sources*” / “*De inlichtingen- en veiligheidsdiensten waken over de veiligheid van de gegevens die betrekking hebben op hun bronnen en van de informatie en persoonsgegevens die zij deze bronnen leveren.*”.

(Améliore la lisibilité du texte et assure une meilleure concordance entre les deux langues. L’obligation qui pèse sur les services de renseignement et de sécurité n’est pas de “veiller aux informations” mais bien de veiller “à la sécurité des informations et à la sécurité des données à caractères personnels” qu’ils obtiennent de leurs sources. C’est d’ailleurs le sens du texte dans sa version néerlandaise).”

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l’*amendement n° 4* (DOC 54 1567/009) qui vise à répondre à cette observation.

*

L’amendement n° 4 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

L’article 11, ainsi amendé, est adopté par 11 voix et une abstention.

Art. 11/1 (*nieuw*)

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) c.s. dient amendement nr. 11 (DOC 54 1567/009) in, dat ertoe strekt een nieuw artikel 11/1 in te voegen, waarmee een nieuw lid wordt ingevoegd tussen het tweede en het derde lid van artikel 16/2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

De minister is met dit amendement niet overtuigd. De inlichtingendiensten houden zich niet bezig met kleine misdrijven waarvoor in een maximale bewaartermijn van zes maanden is voorzien. Het gaat hier om een heel ander soort criminaliteit. Beide aspecten mogen derhalve niet op elkaar worden afgestemd.

De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) herinnert eraan dat die termijn van zes maanden ook geldt voor strafbare feiten die door criminele of sektarische organisaties worden gepleegd, wat wel degelijk de inlichtingendiensten betreft. Waarom zouden de inlichtingendiensten in dit geval niet door de wet van 30 november 1998 worden beperkt, terwijl de onderzoeksrechters dat wel zouden zijn in het kader van hun strafrechtelijke onderzoeken?

*

Amendement 11, dat strekt tot invoeging van een nieuw artikel 11/1, wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 12

Dit artikel wijzigt artikel 18/3 van dezelfde wet van 30 november 1998 om het aan te passen aan de nieuwe toegangsregeling die hiervoor werd uiteengezet.

De *Juridische Dienst* heeft in zijn wetgevingstechnische nota de volgende opmerking geformuleerd:

“Dit wetsontwerp biedt de gelegenheid om een materiële fout te corrigeren in artikel 18/3 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst (hierna: organieke wet), die bij dit wetsontwerp wordt gewijzigd. In § 1 wordt

Art. 11/1 (*nouveau*)

M. Stefaan Van Hecke et consorts introduisent l'amendement n° 11 (DOC 54 1567/009) qui tend à insérer un nouvel article 11/1 qui prévoit d'insérer un nouvel alinéa entre le deuxième et le troisième alinéa de l'article 16/2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Il est référé à la justification écrite de l'amendement.

Le ministre n'est pas convaincu par cet amendement. Les services de renseignement ne s'occupent pas de petits délits pour lesquels une conservation maximale de six mois est prévue. On parle d'un type très différent de criminalité. Le parallélisme ne peut donc pas être fait de la sorte.

M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen) rappelle que ce délai de six mois vaut aussi pour les délits commis par des organisations criminelles ou sectaires, ce qui concerne bel et bien les services de renseignement. Pourquoi les services de renseignement ne seraient-ils pas limités par la loi du 30 novembre 1998 dans ce cas, alors que les juges d'instruction le seraient dans le cadre de leurs enquêtes criminelles?

*

L'amendement n° 11, qui insère le nouvel article 11/1, est rejeté par 9 voix contre 3.

Art. 12

Cet article modifie l'article 18/3 de la même loi du 30 novembre 1998 afin de l'adapter au nouveau régime d'accès exposé ci-dessus.

Dans sa note de légistique, le *Service juridique* a formulé l'observation suivante:

“On profitera du projet de loi pour corriger une erreur matérielle dans l'article 18/3, de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité (ci-après: loi organique), qui est modifié par le projet de loi. Au paragraphe 1^{er}, il est renvoyé à l'article

verwezen naar artikel 18/1¹. Die verwijzing is niet correct, aangezien die bepaling geen enkel verband houdt met het begrip “*potentiële dreiging*”. Men zou veeleer artikel 8, 1°, moeten vernoemen, dat een definitie geeft van “*activiteit die bedreigt of zou kunnen bedreigen*”. Men wijzige dan ook artikel 18/3, §1, eerste lid, als volgt: “*compte tenu de la menace potentielle visée à l’article 18/1 8, 1°*” / “*Rekening houdend met een potentiële bedreiging zoals bedoeld in artikel 18/1 8, 1°*”.

Volgens de *minister* is dit is een verkeerde lezing van betrokken bepaling. Artikel 18/3 bevat inderdaad de woorden “de potentiële dreiging zoals bedoeld in 18/1”. De BIM-artikelen (art. 18/1 tot 18/18) hebben immers betrekking zowel op de Veiligheid van de Staat (VSSE) als op de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid (ADIV). Via de verwijzing naar artikel 18/1 heeft artikel 18/3 het zowel over de potentiële bedreigingen waarvoor de VSSE bevoegd is (en die vermeld staan in de artikelen 7 en 8, 1°) als op de potentiële dreigingen waarvoor de ADIV bevoegd is (en die vermeld staan in artikel 11). Het wijzigen van deze bepaling op de wijze zoals voorgesteld in de nota van de Juridische dienst zou dus zeer zware gevolgen hebben, want het materiële toepassingsgebied voor het gebruiken van specifieke methoden (BIM-methoden) door de militaire inlichtingendienst ADIV zou op ernstige wijze worden gewijzigd.

Voorts formuleert de *Juridische Dienst* de volgende opmerking:

“In littera a) vervange men, in de ontworpen § 2, het 6° door wat volgt: “6° *le nom du (ou des) de l’officier(s) de renseignement responsable(s) pour le suivi de la mise en œuvre de la méthode spécifique; / 6° de naam van de inlichtingenofficier(en) verantwoordelijk om de aanwending van de specifieke methode op te volgen*”.

De tekst van het 6° wordt afgestemd op die van de nieuwe § 7, waarin sprake is van de “inlichtingenofficier die is aangesteld om de aanwending van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens op te volgen”.

¹ Art. 18/1: “Deze onderafdeling is van toepassing: 1° op de Veiligheid van de Staat voor de uitoefening, op het grondgebied van het Rijk, van de opdrachten bedoeld in de artikelen 7, 1° en 3° / 1, en 8, 1° tot 4°, onverminderd artikel 18/9, § 1, 1°; 2° op de algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht voor de uitoefening, op het grondgebied van het Rijk, van de opdrachten bedoeld in de artikelen 11, § 1, 1° tot 3° en 5°, en § 2, met uitzondering van de interceptie van communicaties uitgezonden in het buitenland, bedoeld in de artikelen 44bis en 44ter en in artikel 259bis, § 5, van het Strafwetboek.”.

18/1¹. Ce renvoi n’est pas correct car cette disposition n’a aucun rapport avec la notion de “menace potentielle”. Il semble qu’il faille plutôt viser l’article 8, 1°, qui définit “l’activité qui menace ou pourrait menacer”. On modifiera dès lors, l’article 18/3, §1^{er}, alinéa 1^{er}, comme suit: “compte tenu de la menace potentielle visée à l’article 18/1 8, 1°” / “Rekening houdend met een potentiële bedreiging zoals bedoeld in artikel 18/1 8, 1°”.

Selon le *ministre*, il s’agit d’une lecture erronée de la disposition concernée. L’article 18/3 contient effectivement les mots “la menace potentielle visée à l’article 18/1”. Les articles MSR (art. 18/1 à 18/8) concernent en effet à la fois la Sûreté de l’État (VSSE) et le Service Général du Renseignement et de la Sécurité (SGRS). En renvoyant à l’article 18/1, l’article 18/3 porte tant sur les menaces potentielles pour lesquelles la VSSE est compétente (et qui sont mentionnées dans les articles 7 et 8, 1°) que sur celles pour lesquelles c’est le SGRS qui est compétent (et qui sont mentionnées à l’article 11). Modifier cette disposition de la manière proposée dans la note du Service juridique aurait donc de très lourdes conséquences, à savoir que cela modifierait substantiellement le champ d’application matériel de l’utilisation des méthodes spéciales de renseignement par les services de renseignement militaire SGRS.

Par ailleurs, le *Service juridique* a formulé l’observation suivante:

“Dans le littera a), dans le § 2, en projet, on modifiera le 6° comme suit: “6° *le nom du (ou des) de l’officier(s) de renseignement responsable(s) pour le suivi de la mise en œuvre de la méthode spécifique; / 6° de naam van de inlichtingenofficier(en) verantwoordelijk om de aanwending van de specifieke methode op te volgen*”.

Le libellé du 6° est aligné sur celui du nouveau paragraphe 7 qui vise “l’officier de renseignement désigné pour le suivi de la mise en œuvre la méthode spécifique de recueil de données”.

¹ Art. 18/1: La présente sous-section s’applique: 1° à la Sûreté de l’État pour l’exercice, sur le territoire du Royaume, des missions visées aux articles 7, 1°, et 8, 1° à 4°, sans préjudice de l’article 18/9, § 1^{er}, 1°;

2° au Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées pour l’exercice, sur le territoire du Royaume, des missions visées à l’article 11, § 1^{er}, 1° à 3°, et § 2, à l’exception de l’interception de communications émises à l’étranger, visée aux articles 44bis et 44ter et à l’article 259bis, § 5, du Code pénal.

De minister gaat niet akkoord met deze opmerking. Paragraaf 7 verwijst naar de functie van de “inlichtingenofficier die is aangesteld om de aanwending van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens op te volgen”. In § 2, 6°, wordt verwezen naar een concrete beslissing waarbij ten aanzien van een bepaalde specifieke methode meer dan één agent kan aangesteld worden.

*

Artikel 12 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 13

Dit artikel beoogt de wijziging van artikel 18/8 van dezelfde wet van 30 november 1998, teneinde extra waarborgen in te voegen voor de toegang tot verkeers- en lokalisatiegegevens.

De Juridische Dienst formuleert de volgende opmerking:

In de ontworpen § 2, 3°, tweede gedachtestreepje, schrappen men in de Nederlandse tekst de woorden “zoals bedoeld in artikel 18/1,”. Die woorden komen niet voor in de Franse tekst. Voorts is de verwijzing naar artikel 18/1 irrelevant, want die bepaling heeft geen betrekking op het begrip “potentiële bedreiging”.

De heer Raf Terwingen c.s. dient amendement nr. 5 (DOC 54 1567/009) in, dat ertoe strekt op die opmerking in te gaan.

*

Amendement nr. 5 wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 13 wordt aangenomen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 14 (nieuw)

De heer Raf Terwingen c.s. dient amendement nr. 6 (DOC 54 1567/009) in, tot invoeging van een nieuw artikel 14, teneinde tegemoet te komen aan de volgende opmerking (eerste gedachtestreepje) van de *Juridische Dienst*:

“Het artikel wijzigt de bestaande onderverdelingen van artikel 18/3 van de organieke wet. In het wetsontwerp

Le ministre n’est pas d’accord avec cette observation. Le paragraphe 7 renvoie à la fonction d’“officier de renseignement désigné pour le suivi de la mise en œuvre la méthode spécifique de recueil de données”. Dans le § 2, 6°, on fait référence à une décision concrète dans le cadre de laquelle il est possible, pour une méthode spécifique déterminée, de faire appel à plus d’un agent.

*

L’article 12 est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 13

Cet article vise à modifier l’article 18/8 de la même loi du 30 novembre 1998 afin d’y insérer des garanties supplémentaires en ce qui concerne l’accès aux données de trafic et de localisation.

Le *Service juridique* a formulé l’observation suivante:

“Au 3°, dans le paragraphe 2, en projet, dans le deuxième tiret, on omettra, dans le texte néerlandais, les mots “zoals bedoeld in artikel 18/1,”. Ces mots ne figurent pas dans le texte français. Le renvoi à l’article 18/1 n’est en outre pas pertinent car cette disposition ne vise pas la notion de “menace potentielle”.

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l’amendement n° 5 (DOC 54 1567/009) qui vise à répondre à cette observation.

*

L’amendement n° 5 est adopté par 11 voix et une abstention.

L’article 13, ainsi amendé, est adopté par 10 voix et 2 abstentions.

Art. 14 (nouveau)

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l’amendement n° 6 (DOC 54 1567/009) qui vise à introduire un nouvel article 14 afin de répondre à l’observation suivante (premier tiret) du *Service juridique*:

“L’article modifie les subdivisions existantes de l’article 18/3 de la loi organique. Le projet de loi omet

wordt echter verzuimd bepaalde verwijzingen naar die bepaling in andere artikelen van de organieke wet dienovereenkomstig aan te passen. Derhalve wijzige men:

— artikel 43/3: “*De lijsten bedoeld in artikel 18/3, §2 §3, worden door de bevoegde overheid onverwijld ter kennis gebracht aan het Vast Comité I, overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten.*”.

— artikel 43/5, § 1, tweede lid: “*De controle op de specifieke methoden wordt onder meer uitgeoefend op grond van de lijsten bedoeld in artikel 18/3, §2 §3 en van elk ander nuttig document dat door de commissie wordt verstrekt of waarvan de overlegging door het Vast Comité I wordt gevorderd.*”.

(De lijst van de in het kader van een specifieke methode uitgevoerde maatregelen staat niet langer in paragraaf 2 maar in paragraaf 3).”.
*

Amendement nr. 6, dat strekt tot invoeging van een nieuw artikel 14, wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.

Art. 15 (nieuw)

De heer Raf Terwingen c.s. dient amendement nr. 7 (DOC 54 1567/009) in, tot invoeging van een nieuw artikel 15, teneinde tegemoet te komen aan de bovenvermelde opmerking van de Juridische Dienst (tweede gedachtestreepje) over artikel 14 (nieuw).
*

Amendement nr. 7, dat strekt tot invoeging van een nieuw artikel 15, wordt aangenomen met 11 stemmen en 1 onthouding.
*
* *

Afgezien van de uitdrukkelijk vermelde verbeteringen, werden nog een aantal bijkomende wetgevingstechnische en taalkundige verbeteringen aangebracht.

cependant d’adapter en conséquence certains renvois qui sont faits à cette disposition dans d’autres articles de la loi organique. On modifiera dès lors:

— l’article 43/3: “Les listes visées à l’article 18/3, §2 §3, sont portées sans délai à la connaissance du Comité permanent R par l’autorité compétente, suivant les modalités à fixer par le Roi”.

— l’article 43/5, §1^{er}, alinéa 2: “Le contrôle des méthodes spécifiques s’effectue notamment sur la base des listes visées à l’article 18/3, §2 §3, et de tout autre document utile produit par la commission ou dont le Comité permanent R demande la production.”

(La liste des mesures exécutées dans le cadre d’une méthode spécifique ne figure plus au paragraphe 2 de l’article 18/3 mais au paragraphe 3).
*

L’amendement n° 6, qui insère le nouvel article 14, est adopté par 11 voix et une abstention.

Art. 15 (nouveau)

M. Raf Terwingen et consorts introduisent l’amendement n° 7 (DOC 54 1567/009) qui vise à introduire un nouvel article 15 afin de répondre à l’observation du Service juridique mentionnée ci-dessus (second tiret) à l’article 14 (nouveau).
*

L’amendement n° 7, qui insère le nouvel article 15, est adopté par 11 voix et une abstention.
*
* *

Outre les corrections mentionnées explicitement, plusieurs améliorations de nature législative et d’ordre linguistique ont été apportées.

Het geheel van de naar de commissie voor de Justitie verwezen artikelen, aldus geamendeerd en wetgevings-technisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Carina VAN CAUTER

De voorzitter,

Philippe GOFFIN

Artikelen die een uitvoeringsbepaling vergen (artikel 78.2 van het Kamerreglement):

— op grond van artikel 105 van de Grondwet: *nihil*;

— op grond van artikel 108 van de Grondwet: *nihil*.

L'ensemble des articles renvoyés en commission de la Justice, ainsi amendés et corrigés sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre 2 et une abstention.

La rapporteuse,

Carina VAN CAUTER

Le président,

Philippe GOFFIN

Articles qui nécessitent une disposition d'exécution (article 78.2 du Règlement de la Chambre):

— en vertu de l'article 105 de la Constitution: *nihil*;

— en vertu de l'article 108 de la Constitution: *nihil*.